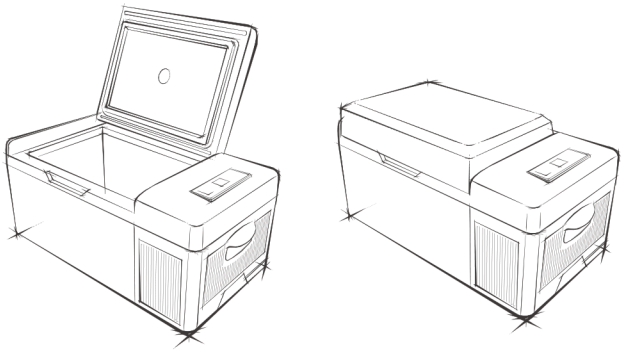
MANUAL DE USUARIO



Modelo **B15 C15 G15**
B20 C20 G20

Lea atentamente este manual de uso antes de poner en marcha el equipo.
Guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ..... Página 1

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO ..... Página 2

3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO ..... Página 2

4. CAMBIO DE LA TAPA ..... Página 2

5. FUNCIONES Y OPERACIÓN ..... Página 3

6. CUIDADO Y MANTENCIÓN ..... Página 4

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ..... Página 5

8. GARANTÍA ..... Página 6

9. INFORMACIÓN TÉCNICA ..... Página 6

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA!

- No utilice el equipo si presenta daños visibles.
- No obstruya las ranuras del refrigerador con objetos como alfileres, alambres, etc.
- No exponga el equipo a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No ubique el equipo cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor (calefactores, luz solar directa, hornos a gas, etc.).
- No almacene sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté seco, no quede aprisionado ni esté dañado. No ubique zapatillas eléctricas ni fuentes de poder portátiles en la parte trasera del equipo.
- Verifique que el voltaje indicado en la placa de características corresponda al de la fuente de energía. El equipo solo debe usarse con la fuente de alimentación suministrada.
- No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Una vez desembalado y antes de encenderlo, el equipo debe permanecer sobre una superficie nivelada durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el equipo permanezca horizontal mientras funciona. El ángulo de inclinación debe ser menor a 5° en uso prolongado y menor a 45° en uso breve.
- Mantenga libres de obstáculos las aberturas de ventilación de la carcasa o de la estructura donde esté instalado (alrededor del compresor $\geq$ 100 mm).
- Mantenga el equipo estable en el suelo o en el vehículo. No lo vacíe dándolo vuelta.

¡PRECAUCIÓN!

- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal calificado. Una reparación incorrecta puede ser peligrosa. La lámpara y el cable de alimentación deben ser reemplazados por el fabricante o por personas calificadas.
- La instalación de alimentación DC en embarcaciones debe ser realizada por electricistas calificados.
- Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y mantención a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- El equipo puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso seguro del equipo y comprendan los riesgos.

¡AVISO!

- Desconecte la alimentación antes de cada limpieza y mantención, y después de cada uso.
- No use herramientas afiladas para descongelar. No dañe el circuito de refrigerante.
- Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de desechar su refrigerador o congelador antiguo: retire las puertas y deje las repisas en su lugar para que los niños no puedan meterse fácilmente en su interior.
- Compruebe que la capacidad de enfriamiento del equipo sea adecuada para conservar los alimentos o medicamentos. Los alimentos solo deben guardarse en su envase original o en recipientes adecuados.
- Si el equipo quedará vacío por períodos prolongados, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la tapa abierta para evitar la formación de moho en su interior.

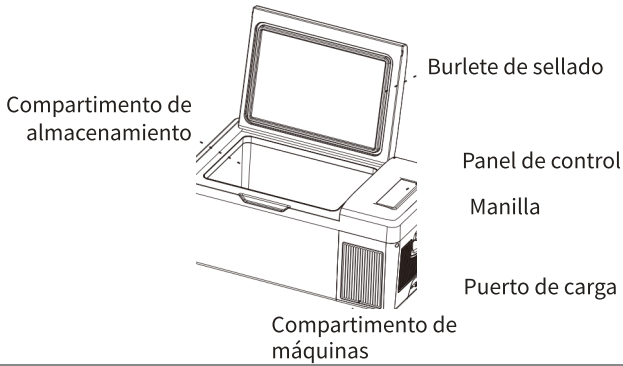
• El equipo está destinado a uso doméstico y aplicaciones similares, como:
- Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Camping, casas de campo y uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- Entornos tipo bed and breakfast (alojamiento con desayuno);
- Servicios de catering y aplicaciones similares no destinadas a la venta minorista.

Deseche el equipo de acuerdo con la normativa local, ya que contiene refrigerante y gas espumante inflamables.

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

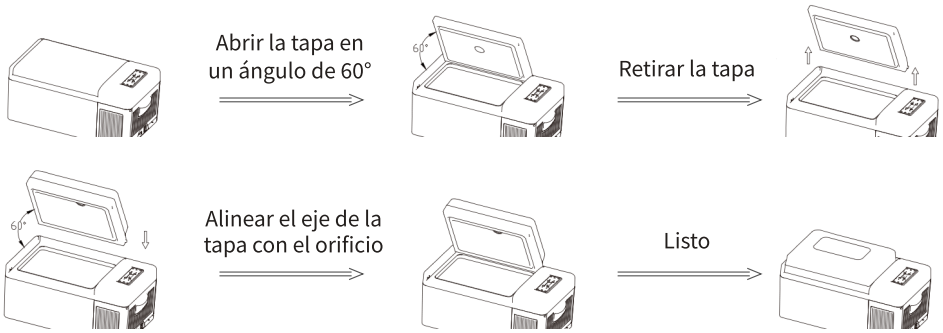
- Compresor de alta eficiencia y módulo de conversión.
- Libre de CFC y con excelente aislación térmica.
- Alimentación DC 12/24 V o AC 100~240 V (con adaptador dedicado).
- Enfría hasta −20 °C/−4 °F (con temperatura ambiente de 25 °C/77 °F).
- Función de memoria de temperatura y sistema inteligente de protección de batería de tres niveles.

3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

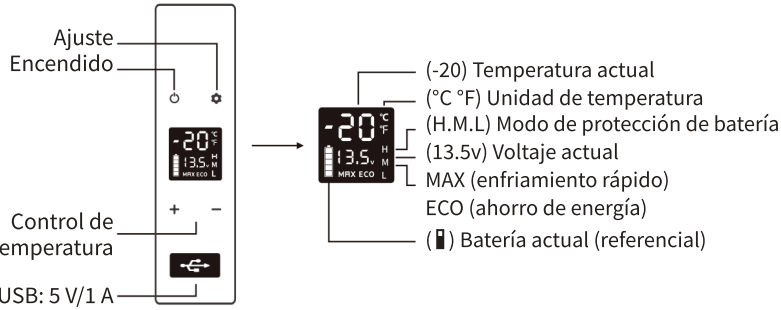


4. CAMBIO DE LA TAPA

La tapa de estos modelos es intercambiable; si es necesario, siga los pasos a continuación:



5. FUNCIONES Y OPERACIÓN



• **Alimentación:** conecte a una fuente DC 12/24 V o AC 100-240 V (con adaptador dedicado).
• **Inicialización de la pantalla:** al conectar la alimentación, el zumbador emitirá un pitido largo y la pantalla se encenderá durante 2 segundos; luego pasará al modo de funcionamiento normal.
• **Encendido/apagado:** presione ⏻ para encender o apagar.
• **Ajuste de temperatura:** presione + o — para configurar la temperatura; el ajuste se guardará automáticamente 3 segundos después de dejar de presionar (Nota: la temperatura que se muestra es la temperatura actual del compartimento; tomará un tiempo alcanzar la temperatura configurada).
Rango de ajuste de temperatura: -20~20 °C (-4~68 °F)
• **Modo de enfriamiento:** con el equipo en funcionamiento, presione ✿ para alternar entre MAX (enfriamiento rápido) y ECO (modo de ahorro de energía). (*Configuración de fábrica: MAX).
• **Modo de protección de batería:** con el equipo en funcionamiento, mantenga presionado ✿ durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee; luego presione ✿ nuevamente para seleccionar el modo de protección H (alto), M (medio) o L (bajo). (*Configuración de fábrica: H).

Referencia de voltaje:

ENTRADA / MODO	DC 12V		DC 24V	
	CORTE	RECONEXIÓN	CORTE	RECONEXIÓN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* Los voltajes son valores teóricos; puede haber variaciones según las condiciones de uso.
* Use H cuando el producto esté conectado a la batería del vehículo, y M o L cuando esté conectado a una batería portátil u otra batería de respaldo.

• **Ajuste de la unidad de temperatura:** apague el refrigerador y mantenga presionado ✿ durante tres segundos hasta que aparezca E1; luego presione ✿ nuevamente hasta llegar a E5. En el modo E5, presione + o — para elegir Celsius o Fahrenheit. (*Configuración de fábrica: °C).

• **Restablecer:** apague el refrigerador y mantenga presionado ✿ durante tres segundos hasta que aparezca E1; en el modo E1, mantenga presionados + y — al mismo tiempo durante tres segundos para restablecerlo.

• **Temperatura recomendada para alimentos comunes:**

						
Bebidas	Frutas	Verduras	Fiambres	Vino	Helados	Carne
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

6. CUIDADO Y MANTENCIÓN

Limpieza:

- Primero apague y desenchufe el equipo para evitar descargas eléctricas.
- Limpie el equipo con un paño húmedo y luego séquelo.
- No sumerja el refrigerador en agua ni lo lave directamente.
- No use productos de limpieza abrasivos, ya que pueden dañar el equipo.



Almacenamiento:

Si no usará el equipo durante un tiempo prolongado, siga estas instrucciones:

- Apague y desenchufe el equipo.
- Retire todos los productos guardados en su interior.
- Seque el exceso de agua con un paño suave.
- Guarde el refrigerador en un lugar fresco y seco.
- Deje la tapa levemente abierta para evitar la formación de malos olores.
- Ambiente de almacenamiento recomendado:
  temperatura ambiente: 25 °C; humedad ambiente: ≤ 75 %.

Descongelamiento:

La humedad puede formar escarcha en el interior del equipo o en el evaporador, lo que reduce su capacidad de enfriamiento. Descongele el equipo oportunamente para evitarlo.

- Primero apague y desenchufe el equipo para evitar descargas eléctricas.
- Retire todos los productos guardados en su interior.
- Mantenga la tapa abierta.
- Seque el agua del descongelamiento.

Nunca use herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo ni para despegar objetos que hayan quedado congelados.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa / Sugerencias
El refrigerador no funciona	• Verifique que el interruptor esté encendido. • Verifique que el enchufe y la toma estén bien conectados. • Verifique si el fusible se quemó. • Verifique si la fuente de alimentación presenta fallas. • Encender y apagar el refrigerador con frecuencia puede retrasar el arranque del compresor.
Los compartimentos del refrigerador están demasiado tibios	• La tapa se abre con frecuencia. • Se guardó recientemente una gran cantidad de alimentos tibios o calientes. • El refrigerador estuvo desconectado durante mucho tiempo.
Los alimentos se congelan	• La temperatura se configuró demasiado baja.
Se escucha un ruido de "agua corriendo" dentro del refrigerador	• Es un fenómeno normal, causado por la circulación del refrigerante.
Aparecen gotas de agua en la carcasa o en el borde de la tapa	• Es un fenómeno normal: la humedad se condensa en agua al tocar una superficie fría del refrigerador.
El compresor hace un poco de ruido al arrancar	• Es un fenómeno normal; el ruido disminuirá cuando el compresor funcione de forma estable.
Aparece el código F1	• Causa posible: bajo voltaje en el refrigerador. Cambie la protección de batería de Alto a Medio o de Medio a Bajo.
Aparece el código F2	• Causa posible: el ventilador del condensador está sobrecargado. Desconecte el refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para servicio técnico.
Aparece el código F3	• Causa posible: el compresor arranca con demasiada frecuencia. Desconecte el refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para servicio técnico.
Aparece el código F4	• Causa posible: el compresor no arranca. Desconecte el refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para servicio técnico.
Aparece el código F5	• Causa posible: sobrecalentamiento del compresor y la electrónica. Desconecte el refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para servicio técnico.
Aparece el código F6	• Causa posible: el controlador no detecta ningún parámetro. Desconecte el refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para servicio técnico.
Aparece el código F7 o F8	• Causa posible: el sensor de temperatura está defectuoso. Contacte al fabricante para servicio técnico.

8. GARANTÍA

Si el equipo presenta fallas, se otorgará una garantía limitada de 1 año desde la fecha de compra, excepto en las siguientes situaciones:

- Daños intencionales.
- Daños causados por fuerza mayor, como terremotos, incendios, etc.
- Daños por uso inadecuado o por no seguir estas instrucciones.
- Daños o fallas causados por desarmar el equipo.

9. INFORMACIÓN TÉCNICA

MODELO	B15/C15/G15	B20/C20/G20
VOLTAJE NOMINAL	DC12/24V o AC100~240V (con adaptador dedicado)	
POTENCIA NOMINAL	60W	
CAPACIDAD	15.3L/0.54 pies^3	19.8L/0.7 pies^3
RUIDO	≤45dB	
RANGO DE AJUSTE DE TEMPERATURA	-20~+20°C/-4~+68°F	
CLASE CLIMÁTICA	T/ST/N/SN	
DIMENSIONES (L×A×H)	598×320×260 mm /23 9/16×12 5/8×10 1/4 pulg.	598×320×320 mm /23 9/16×12 5/8×12 5/8 pulg.
PESO NETO	8.6 kg/19 lb	9 kg/19.8 lb

*Debido a mejoras del producto, la información técnica puede diferir de la real; consulte la etiqueta de especificaciones del producto.